

PRÍLOHA IX

OSVEDČENIE K VEREJNEJ LISTINE ALEBO DOHODE VO VECIACH RODIČOVSKÝCH PRÁV A POVINNOSTÍ
(článok 66 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (EÚ) 2019/1111 (1))

UPOZORNENIE

Osvedčenie sa vydáva na návrh účastníka len vtedy, ak členský štát, ktorý poveril verejný orgán alebo iný orgán úradným vyhotovením alebo registráciou verejnej listiny alebo registráciou dohody, mal právomoc podľa kapitoly II oddielu 2 tohto nariadenia, ako sa uvádza v bode 2, a verejná listina alebo dohoda má v uvedenom štáte záväzný právny účinok, ako sa uvádza v bode 12.5 alebo 13.4. Osvedčenie nie je možné vydať, ak existuje náznak o tom, že obsah verejnej listiny alebo dohody je proti najlepším záujmom dieťaťa.

1. ČLENSKÝ ŠTÁT PÔVODU* (2)

Belgicko

Bulharsko

Česko

Nemecko

Estónsko

Írsko

Grécko

Španielsko

Francúzsko

Chorvátsko

Taliansko

Cyprus

Lotyšsko

Litva

Luxembursko

Maďarsko

Malta

Holandsko

Rakúsko

Poľsko

Portugalsko

Rumunsko

Slovinsko

Slovensko

Fínsko

Spojené kráľovstvo

2. ČLENSKÝ ŠTÁT PÔVODU MAL PRÁVOMOC PODĽA KAPITOLY II ODDIELU 2 NARIADENIA*

2.1. Áno

3. SÚD ALEBO PRÍSLUŠNÝ ORGÁN VYDÁVAJÚCI OSVEDČENIE*

3.1. Názov*

3.2. Adresa*

3.3. Tel./fax/e-mail*

Telefón

E-mail

Fax

4. POVAHA LISTINY*

4.1. Verejná listina (potom vyplňte bod 12)

4.2. Dohoda (potom vyplňte bod 13)

5. ÚČASTNÍCI (3), KTORÝCH SA TÝKA VEREJNÁ LISTINA ALEBO DOHODA*

5.1. Účastník 1*

5.1.1. Fyzická osoba

5.1.1.1. Priezvisko(-á)

5.1.1.2. Meno(-á)

5.1.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

5.1.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

5.1.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

5.1.1.6. Adresa (ak je známa)

5.1.1.6.1. ako sa uvádza v rozhodnutí ...

5.1.1.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

5.1.2. Právnická osoba, inštitúcia alebo iný subjekt

5.1.2.1. Úplný názov

5.1.2.2. Identifikačné číslo (v relevantnom prípade a ak je známe)

5.1.2.3. Adresa (ak je známa)

5.2. Účastník 2

5.2.1. Fyzická osoba

5.2.1.1. Priezvisko(-á)

5.2.1.2. Meno(-á)

5.2.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

5.2.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

5.2.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

5.2.1.6. Adresa (ak je známa)

5.2.1.6.1. ako sa uvádza v rozhodnutí ...

5.2.1.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

5.2.2. Právnická osoba, inštitúcia alebo iný subjekt

5.2.2.1. Úplný názov

5.2.2.2. Identifikačné číslo (v relevantnom prípade a ak je známe)

5.2.2.3. Adresa (ak je známa)

6. DIEŤA (DETI) (4), NA KTORÉ SA VEREJNÁ LISTINA ALEBO DOHODA VZŤAHUJE*

6.1. Dieťa 1*

6.1.1. Priezvisko(-á)*

6.1.2. Meno(-á)*

6.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)*

6.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

6.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

6.2. Dieťa 2

6.2.1. Priezvisko(-á)

6.2.2. Meno(-á)

6.2.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

6.2.4. Miesto narodenia (ak je známe)

6.2.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

6.3. Dieťa 3

6.3.1. Priezvisko(-á)

6.3.2. Meno(-á)

6.3.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

6.3.4. Miesto narodenia (ak je známe)

6.3.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

7. OPATROVNÍCKE PRÁVO (5)

7.1. Opatrovnícke právo upravené alebo dohodnuté vo verejnej listine alebo v dohode (6)

7.2. Tomuto účastníkovi (týmto účastníkom) (7)

7.2.1. Účastník 1

7.2.1.1. Fyzická osoba

7.2.1.1.1. Priezvisko(-á)

7.2.1.1.2. Meno(-á)

7.2.1.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

7.2.1.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

7.2.1.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

7.2.1.1.6. Adresa (ak je známa)

7.2.1.1.6.1. ako sa uvádza v rozhodnutí ...

7.2.1.1.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

7.2.1.2. Právnická osoba, inštitúcia alebo iný subjekt

7.2.1.2.1. Úplný názov

7.2.1.2.2. Identifikačné číslo (v relevantnom prípade a ak je známe)

7.2.1.2.3. Adresa (ak je známa)

7.2.2. Účastník 2

7.2.2.1. Fyzická osoba

7.2.2.1.1. Priezvisko(-á)

7.2.2.1.2. Meno(-á)

7.2.2.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

7.2.2.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

7.2.2.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

7.2.2.1.6. Adresa (ak je známa)

7.2.2.1.6.1. ako sa uvádza v rozhodnutí ...

7.2.2.1.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

7.2.2.2. Právnická osoba, inštitúcia alebo iný subjekt

7.2.2.2.1. Úplný názov

7.2.2.2.2. Identifikačné číslo (v relevantnom prípade a ak je známe)

7.2.2.2.3. Adresa (ak je známa)

7.3. Z verejnej listiny alebo dohody vyplýva povinnosť odovzdať dieťa (deti)

7.3.1. Nie

7.3.2. Áno

7.3.2.1. Podrobnosti o odovzdaní, ktoré sú relevantné pre výkon rozhodnutia, pokiaľ nie sú už uvedené v bode 7.1 (napríklad komu sa má (majú) ktoré dieťa (deti) odovzdať (odovzdávať) pravidelne alebo jednorazovo)

8. PRÁVO STYKU

8.1. Právo styku upravené alebo dohodnuté vo verejnej listine alebo v dohode (8)

8.2. Tomuto účastníkovi (týmto účastníkom) (9)

8.2.1. Účastník 1

8.2.1.1. Priezvisko(-á)

8.2.1.2. Meno(-á)

8.2.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

8.2.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

8.2.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

8.2.1.6. Adresa (ak je známa)

8.2.1.6.1. ako sa uvádza vo verejnej listine alebo dohode ...

8.2.1.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

8.2.2. Účastník 2

8.2.2.1. Priezvisko(-á)

8.2.2.2. Meno(-á)

8.2.2.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

8.2.2.4. Miesto narodenia (ak je známe)

8.2.2.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

8.2.2.6. Adresa (ak je známa)

8.2.2.6.1. ako sa uvádza vo verejnej listine alebo dohode ...

8.2.2.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

8.3. Z verejnej listiny alebo dohody vyplýva povinnosť odovzdať dieťa (deti)

8.3.1. Nie

8.3.2. Áno

8.3.2.1. Podrobnosti o odovzdaní, ktoré sú relevantné pre výkon rozhodnutia, pokiaľ nie sú už uvedené v bode 8.1 (napríklad komu sa má (majú) ktoré dieťa (deti) odovzdať (odovzdávať) pravidelne alebo jednorazovo)

9. INÉ PRÁVA VO VECIACH RODIČOVSKÝCH PRÁV A POVINNOSTÍ

9.1. Právo (práva) upravené alebo dohodnuté vo verejnej listine alebo v dohode (10)

9.2. Tomuto účastníkovi (týmto účastníkom) (11)

9.2.1. Účastník 1

9.2.1.1. Fyzická osoba

9.2.1.1.1. Priezvisko(-á)

9.2.1.1.2. Meno(-á)

9.2.1.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

9.2.1.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

9.2.1.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

9.2.1.1.6. Adresa (ak je známa)

9.2.1.1.6.1. ako sa uvádza v rozhodnutí ...

9.2.1.1.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

9.2.1.2. Právnická osoba, inštitúcia alebo iný subjekt

9.2.1.2.1. Úplný názov

9.2.1.2.2. Identifikačné číslo (v relevantnom prípade a ak je známe)

9.2.1.2.3. Adresa (ak je známa)

9.2.2. Účastník 2

9.2.2.1. Fyzická osoba

9.2.2.1.1. Priezvisko(-á)

9.2.2.1.2. Meno(-á)

9.2.2.1.3. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)

9.2.2.1.4. Miesto narodenia (ak je známe)

9.2.2.1.5. Identifikačné číslo alebo číslo sociálneho poistenia (v relevantnom prípade a ak je známe)

9.2.2.1.6. Adresa (ak je známa)

9.2.2.1.6.1. ako sa uvádza v rozhodnutí ...

9.2.2.1.6.2. akékoľvek doplňujúce informácie (napríklad o inej súčasnej adrese) ...

9.2.2.2. Právnická osoba, inštitúcia alebo iný subjekt

9.2.2.2.1. Úplný názov

9.2.2.2.2. Identifikačné číslo (v relevantnom prípade a ak je známe)

9.2.2.2.3. Adresa (ak je známa)

9.3. Z verejnej listiny alebo dohody vyplýva povinnosť odovzdať dieťa (deti)

9.3.1. Nie

9.3.2. Áno

9.3.2.1. Podrobnosti o odovzdaní, ktoré sú relevantné pre výkon rozhodnutia, pokiaľ nie sú už uvedené v bode 9.1 (napríklad komu sa má (majú) ktoré dieťa (deti) odovzdať (odovzdávať) pravidelne alebo jednorazovo)

10. DIEŤA (DETI) (12) UVEDENÉ V BODE 6 BOLO (BOLI) SCHOPNÉ SFORMULOVAŤ SVOJE NÁZORY*

10.1. Dieťa uvedené v bode 6.1.

10.1.1. Áno (potom vyplňte bod 11)

10.1.2. Nie

10.2. Dieťa uvedené v bode 6.2.

10.2.1. Áno (potom vyplňte bod 11)

10.2.2. Nie

10.3. Dieťa uvedené v bode 6.3.

10.3.1. Áno (potom vyplňte bod 11)

10.3.2. Nie

11. DIEŤAŤU (DEŤOM) (13) SCHOPNÉMU (SCHOPNÝM) SFORMULOVAŤ SVOJE NÁZORY UVEDENÉMU (UVEDENÝM) V BODE 10, BOLA POSKYTNUTÁ SKUTOČNÁ A ÚČINNÁ PRÍLEŽITOSŤ VYJADRIŤ SVOJE NÁZORY

11.1. Dieťa uvedené v bode 6.1.

11.1.1. Áno

11.1.2. Nie, a to z týchto dôvodov: ...

11.1.2. No, for the following reasons

11.2. Dieťa uvedené v bode 6.2.

11.2.1. Áno

11.2.2. Nie, a to z týchto dôvodov: ...

11.2.2. No, for the following reasons

11.3. Dieťa uvedené v bode 6.3.

11.3.1. Áno

11.3.2. Nie, a to z týchto dôvodov: ...

11.3.2. No, for the following reasons

12. VEREJNÁ LISTINA

12.1. Orgán verejnej moci alebo iný orgán poverený na tento účel, ktorý vyhotovil alebo zaregistroval verejnú listinu (ak nie je totožný so súdom alebo s príslušným orgánom uvedeným v bode 3)

12.1.1. Názov

12.1.2. Adresa

12.2. Dátum (dd/mm/yyyy), kedy orgán uvedený v bode 3 alebo 12.1 vyhotovil verejnú listinu

12.3. Spisová značka verejnej listiny (v relevantnom prípade):

12.4. Dátum (dd/mm/yyyy), kedy sa verejná listina zaregistrovala v členskom štáte pôvodu (ak nie je totožný s dátumom uvedeným v bode 12.2)

12.4.1. Spisová značka v registri (v relevantnom prípade):

12.5. Dátum (dd/mm/yyyy), ku ktorému verejná listina nadobudla záväzný právny účinok v členskom štáte pôvodu

13. DOHODA

13.1. Orgán verejnej moci, ktorý dohodu zaregistroval (ak nie je totožný so súdom alebo s príslušným orgánom uvedeným v bode 3)

13.1.1. Názov

13.1.2. Adresa

13.2. Dátum (dd/mm/yyyy) registrácie dohody

13.3. Spisová značka v registri (v relevantnom prípade):

13.4. Dátum (dd/mm/yyyy), ku ktorému dohoda nadobudla záväzný právny účinok v členskom štáte pôvodu

14. VEREJNÁ LISTINA ALEBO DOHODA JE VYKONATEĽNÁ V ČLENSKOM ŠTÁTE PÔVODU*

14.1 Vo vzťahu k opatrovníckemu právu uvedenému v bode 7

14.1.1. Nie

14.1.1.1. Verejná listina alebo dohoda neobsahuje vykonateľnú povinnosť.

14.1.2. Áno, bez akýchkoľvek obmedzení (uvedte dátum (dd/mm/yyyy), odkedy je verejná listina alebo dohoda vykonateľná) .../.../.....

14.1.3. Áno, ale len vo vzťahu k účastníkovi (14) uvedenému v bode ... (vyplňte) ...

14.1.4. Áno, ale len táto časť (tieto časti) verejnej listiny alebo dohody (uvedte, ktoré) ...

14.2 Vo vzťahu k právu styku uvedenému v bode 8

14.2.1. Nie

14.2.1.1. Verejná listina alebo dohoda neobsahuje vykonateľnú povinnosť.

14.2.2. Áno, bez akýchkoľvek obmedzení (uvedte dátum (dd/mm/yyyy), odkedy je verejná listina alebo dohoda vykonateľná) .../.../.....

14.2.3. Áno, ale len vo vzťahu k účastníkovi (15) uvedenému v bode ... (vyplňte) ...

14.2.4. Áno, ale len táto časť (tieto časti) verejnej listiny alebo dohody (uvedte, ktoré) ...

14.3 Vo vzťahu k iným právam uvedeným v bode 9

14.3.1. Nie

14.3.1.1. Verejná listina alebo dohoda neobsahuje vykonateľnú povinnosť.

14.3.2. Áno, bez akýchkoľvek obmedzení (uvedte dátum (dd/mm/yyyy), odkedy je verejná listina alebo dohoda vykonateľná) .../.../.....

14.3.3. Áno, ale len vo vzťahu k účastníkovi (16) uvedenému v bode ... (vyplňte) ...

14.3.4. Áno, ale len táto časť (tieto časti) verejnej listiny alebo dohody (uvedte, ktoré) ...

V

Dňa (dd/mm/yyyy)

Podpis a/alebo pečiatka

(1) Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1111 z 25. júna 2019 o právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností a o medzinárodných únosoch detí (Ú. v. EÚ L 178, 2.7.2019, s. 1) („nariadenie“).

(2) Políčka označené hviezdíčkou (*) sa musia vyplniť.

(3) Ak ide o viac ako dvoch účastníkov, priložte ďalší list.

(4) Ak ide o viac ako tri deti, priložte ďalší list.

(5) Upozornenie: Pojem „opatrovnícke právo“ je vymedzené v článku 2 ods. 2 bod 9 nariadenia.

(6) Uvedte znenie príslušnej časti verejnej listiny alebo dohody.

(7) Ak ide o viac ako dvoch účastníkov, priložte ďalší list.

(8) Uvedte znenie príslušnej časti verejnej listiny alebo dohody.

(9) Ak ide o viac ako dvoch účastníkov, priložte ďalší list.

(10) Uvedte znenie príslušnej časti verejnej listiny alebo dohody.

(11) Ak ide o viac ako dvoch účastníkov, priložte ďalší list.

(12) Ak ide o viac ako tri deti, priložte ďalší list.

(13) Ak ide o viac ako tri deti, priložte ďalší list.

(14) Ak ide o viac ako jedného účastníka, priložte ďalší list.

(15) Ak ide o viac ako jedného účastníka, priložte ďalší list.

(16) Ak ide o viac ako jedného účastníka, priložte ďalší list.